

# L'ECHO de Manitoba

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"TOUT DROIT."

VOLUME III.

WINNIPEG, MAN., 27 DECEMBRE 1900.

NUMERO 47

## L'ECHO DE MANITOBA

Imprimé par A. GAUVIN.

Toutes communications devront être adressées

Boite 1309. WINNIPEG, MAN.

L'administration n'est pas responsable des articles ou correspondances dûment signés.

### ABONNEMENTS.

Canada et Etats-Unis ..... \$1.00  
Europe (compris le port) ..... 2.50

Strictement payable d'avance.

### TARIF DES ANNONCES.

ère insertion, par ligne ..... 12c  
Chaque insertion subséquente ..... 8c

N. B.—Les annonces de naissances, mariages, sépultures seront insérées au taux de 25 chaque.

### Au Transvaal

Les Boers ont lieu décidément envahi la Colonie du Cap et l'invasion quoiqu'en disent certaines dépêches est sérieuse.

La preuve en est, que Kitchen-er a cru nécessaire de se transporter en personne à Alival sur le théâtre des opérations.

Dailleurs le général en chef a réclamé de Londres un envoi considérable de renforts ; le ministère de la guerre a recommencé à acheter aux Etats-Unis des chevaux, des mules ; le nombre d'animaux de traits requis serait de 50,000 !

De plus l'hon. Chamberlain vient de s'adresser au Canada par l'entremise du gouverneur général Lord Minto pour demander 1,000 recrues pour la police africaine dont Balen-Powell est le commandant.

Le recrutement ne semble pas facile, car la solde est considérablement augmentée, 5 schillings par jour !

Ceci s'explique quand on connaît l'état d'esprits de ceux qui reviennent du Transvaal.

Une lettre du Transvaal, ces jours derniers d'un troupière du Strathcona Horses, nous exprimait un mécontentement absolu de la façon dont les troupiers étaient traités.

La réalité est que, la plupart des jeunes gens qui s'étaient engagés, n'avaient aucune idée de ce qu'est une campagne ; la discipline en temps de guerre ne badine pas, et le ceinturon n'a jamais assez de trous pour fournir au nombre de jours où la soupe manquant il faut le resserrer d'un cran.

L'on trouvera cependant, les mille recrues demandées au Canada, mais nous doutons qu'il y ait plethore de demandes.

En ce qui concerne le théâtre des hostilités, il nous paraît peu probable que le soulèvement des Hollandais du Cap soit assez général pour permettre à De Wet de tenir bien longtemps sur le terrain actuel.

Il doit avoir pour but principal de rompre les chiens ; en changeant le théâtre des opérations il vient de se débarrasser et d'annuler tous les efforts précédents de concentration dans les districts de l'Orange où il opérait.

On dit que les Boers paraissent transporter en ce moment de grandes quantités de provisions dans certains districts. Si en est ainsi, c'est qu'ils préparent les voies pour des opérations futures.

Les nouvelles les plus probables, vont sans doute venir maintenant du Transvaal où

les commandos vont opérer pour faire diversion.

### CORRESPONDANCE

ST LOUIS DE LANGEVIN.

L'année 1900 comptera parmi les années heureuses dans l'histoire de St. Louis de Langevin ; l'abondante récolte de cette année a amené la prospérité, et singulièrement aidé au développement de notre localité.

Il nous faudrait maintenant un peu d'immigration française au printemps pour venir nous renforcer et profiter de notre bonheur.

Trois mariages dans l'espace d'un mois ! n'est ce pas une preuve certaine de prospérité ?

Monsieur Chs. Schmidt alsacien, a marié melle Marie Branger originaire de Bretagne ; M. Johnny Klynn, metis a épousé melle Caroline Boucher également métisse, et M. Jean M. Forrester, français a marié la sœur de la précédente, melle Elise Boucher.

LEBRET

Mr. F. H. A. Coupal fils de notre estimé ami Camil Coupal marchand de Lebrét, doit bientôt partir pour visiter les principales villes des Etats Unis et du Canada.

Mr. Coupal en passant à Ottawa, y trouvera ses deux jeunes frères Joseph qui suivent les cours de university.

Quoi que le séjour de M. F. H. A. Coupal ici ait été très court il a cependant su gagner l'estime de tous ceux qui ont été en contact avec lui nous souhaitons un heureux voyage à notre ami toujours si affable.

AUBIGNY.

Monsieur et Madame Michel Laferrière sont partis le 12 décembre avec deux de leurs enfants pour aller visiter leur famille dans la province de Québec.

M. et Mde Laferrière qui sont au Manitoba depuis dix neuf ans avaient le plus grand désir de revoir leur pays natal.

Nous leur souhaitons un heureux voyage.

NOTRE DAME DE LOURDES.

Vous serez je crois heureux de connaître le résultat de nos élections municipales

Monsieur Cyprien Lafrenière a été élu conseiller municipal pour notre arrondissement, sa majorité sur son concurrent M. Cailler est de 22, les votes enregistrés étant : 58 pour Lafrenière, 36 pour Cailler.

ST. LEON.

J'ai le regret de vous annoncer la mort de Melle Maria Martel décédée le 21 décembre à Somerset, à l'âge de 16 ans.

Nous offrons nos sincères compliments de condoléances à M. Edouard Martel et à sa famille.

### Temoignage Accablant

Le "Colonist" de Victoria, Colombie-Anglaise, un bon journal conservateur, vient de dénoncer, dans un article plein de franchise, la tactique malheureuse du parti tory dans la dernière campagne fédérale.

Son article, que nous reproduisons ci-après, est un formida-

ble soufflet à la clique du "Star" et aux insulteurs de notre nationalité :

"Trente-cinq députés de l'Assemblée législative de Québec ont été élus par acclamation. Nous croyons qu'un tel résultat est sans précédent dans les annales des provinces canadiennes. La députation entière comprend 74 représentants ; trois élections par acclamation de plus et la majorité des députés auraient été élus sans coup férir. Cette étonnante dégringolade du parti conservateur dans Québec ne peut être attribuée qu'à une cause unique : les attaques insensées d'un clan du parti conservateur fédéral contre les Français.

Le "Star" de Montréal a donné l'exemple et il a en trop d'imitateur ; en conséquence, le parti a été quasi annihilé dans une province où il était naguère presque souverain.

En vain, les journaux modérés comme le "Colonist" ont protesté. Ou a considéré leurs protestations comme nées du désir de favoriser le parti libéral. Il est douteux que la campagne anti-française ait gagné aux conservateurs plus de deux ou trois sièges dans Ontario, —les chefs de cette province disent qu'elle ne leur a pas valu le gain d'un seul, mais que la majorité conservatrice dans Ontario résulte de la désapprobation de toute la politique de l'administration Laurier par les électeurs anglais de cette province, —et cette campagne a certainement fait perdre plusieurs sièges dans Québec.

Il est vrai de dire que les principaux conservateurs espéraient diviser la province de Québec. Les chefs conservateurs ont espéré jusqu'à la fin, diminuer notablement la suite de Laurier dans Québec. En même temps, aux quartiers généraux torys dans l'est, on faisait des pieds et des mains pour pousser les Français dans les rangs du parti libéral. L'élection fédérale nous a fait voir l'un des résultats de cette conduite insensée. Le nombre remarquable d'élections par acclamation dans la lutte provinciale de Québec, nous en montre un autre.

Le "Colonist" a droit à son franc parler sur ce sujet, car il a refusé de faire chorus dans ces appels anti-français.

CHACQUE JOUR, DES PAMPHLETS ELECTORAUX LUI ARRIVAIENT DE L'EST, LA PLUPART DENIGRANT LES FRANÇAIS.

Nous avons refusé de nous en servir. Nous n'avons pas cru patriotique de soulever le discord entre les deux éléments de la population du Canada. Nous croyons que le résultat a prouvé la sagesse de notre attitude. Victoria a élus les candidats conservateurs, et ni ces derniers ni le "Colonist" qui les appuyés n'ont d'excuses à offrir parce qu'ils auraient pris part à une campagne politique qui a presque réussi à effacer le parti conservateur dans Québec. Il est impossible d'avoir un Canada uni, tant que la population de Québec se rangera presque en masse contre l'un des partis politiques, et si jamais les conservateurs du pays ont eu un important devoir patriotique à remplir, c'est celui de regagner pour leur parti quelque chose au moins de son prestige dans Québec.

### Une Fleur de la Grandeur D'une Roue de Voiture

Il n'est jamais trop tard pour apprendre ! J'ai parlé du "bolo" des Philippines comme de la plus grande fleur du monde, et le "Naturaliste Canadien" a mentionné ce fait dans une livraison précédente. Or un ami me signale ce qu'il prétend être, à son tour, la plus grande fleur de la terre. C'est la "Rafflesia Arnoldi," de Sumatra. Cet éléphant du monde végétal mesure exactement trois pieds de diamètre, c'est-à-dire la grandeur d'une roue de voiture. Les cinq pétales de cette fleur géante sont ovales, d'un blanc de crème, et poussent autour d'un centre garni d'invasibles étamines violettes. La fleur pèse quinze livres et peut tenir près de deux gallons d'eau. De plus, ses boutons ressemblent à des têtes de choux énormes, d'une belle couleur brune.

### Les Professions en France

L'Office du Travail public, après quatre ans, les résultats du recensement des professions en France, opéré en 1896 par les soins des agents du ministère des finances.

On y trouve des renseignements précieux ; c'est ainsi que l'on compte 8,430,029 agriculteurs ; 71,626 personnes vivant de la pêche, 226,815 ouvriers employés dans les industries extractives ; 5,378,319 employés dans les industries de maintenance et de transport.

Le commerce, la banque, les spectacles comprennent, ensemble, 1,603,817 personnes ; les professions libérales ont été embrassées par 339,176 Français ; on compte aussi 964,064 domestiques, et 629,093 fonctionnaires. Enfin, mentionnons 49,708 individus dont la profession est inconnue, et 277,943 personnes dont on a pu déterminer le genre d'emploi !

### Ce qu'il en coûte.

Ces jours derniers, le parlement anglais a voté la somme de £16,000,000, pour crédits de guerre.

Il n'est peut être pas sans intérêt, à ce propos, de rappeler les chiffres des crédits déjà votés par ce parlement.

En octobre 1899, il y a exactement quinze mois, Sir Michael Hicks-Beach, le chancelier de l'Echiquier, demanda et obtint le vote d'une première somme de 10 millions de livres sterling. Dans le discours qu'il prononça à cette occasion, il déclara que ces crédits seraient suffisants pour couvrir tous les frais de la campagne jusqu'au 1er mars 1900, et qu'il y avait toute apparence qu'à cette date la guerre serait terminée.

Le 13 février 1900, les apparences ayant trompé Sir Michael Hicks-Beach, le chancelier de l'Echiquier déposa une demande de crédits supplémentaires s'élevant à 12 millions de livres sterling qui furent également votés.

Le 12 mars, une nouvelle somme de 31 millions de livres sterling vint s'ajouter aux crédits antérieurs, et, le 27 juillet, quelques jours avant la séparation de la Chambre des Communes, Sir Michael Hicks-Beach obtint un dernier crédit.

Cela fait donc, à l'heure actuelle, en chiffre rond, un total de 70 millions de livres sterling c'est-à-dire de 350 millions de dollars qui ont été votés par le Parlement et, bien entendu, dépensés par le gouvernement.

Le "Daily Mail", dont il n'y a pas de raison de suspecter l'exactitude d'informations en cette matière, déclare qu'en fin de compte les crédits demandés par le gouvernement ne tarderont pas à s'élever à 100 millions de livres sterling.

### AVIS

Par la présente, avis est donné qu'une application sera faite au Parlement du Canada à la prochaine session, par la Cour Suprême de l'Ordre Indépendant des Forestiers pour un acte :

1o. Déclarant que tous les débits, intérêts, droits, créances, effets, propriétés mobilières et immobilières et mixtes appartenant à la Cour Suprême de l'Ordre Indépendant des Forestiers incorporé sous les stipulations du chapitre 167 de R. S. O., 1877 (la Provincial Corporation), furent depuis le second jour de mai 1899 investis dans la Cour Suprême de l'Ordre Indépendant des Forestiers, incorporé par un acte du Parlement du Canada, chapitre 104, des statuts de 1889 (Dominion Corporation).

2o. Déclarant que les Membres dans la dite Provincial Corporation, le dit second jour de mai, 1889, devinrent, à la dite date, Membres de la dite Dominion Corporation et soumis aux lois et à la Constitution de la dite Dominion Corporation, mis en vigueur à différentes époques.

3o. Pour les amendements suivants et autres de son acte d'incorporation et de l'acte amendé.

(a) Amendement à la section 4 des statuts de 1889 comme amendé par le chapitre 51 des statuts de 1896, section concernant les pouvoirs de l'ordre à posséder des immeubles pour faire concorder la dite section avec le chapitre 120 des statuts d'Ontario de 1896, en prescrivant que la valeur des immeubles que peut posséder la Cour Suprême de l'Ordre Indépendant des Forestiers (à l'exception de ses succursales) ne doit pas excéder en tout, à aucune époque la valeur annuelle de vingt mille dollars.

(b) Amendement à la section 6 du dit chapitre 104 des statuts de 1889, pour prescrire que les fonds de surplus de la société pourront, en plus des sécurités spécifiées dans la dite section, être investies en l'une quelconque de sécurités autorisées par la section 50 de l'acte d'assurance.

(c) Amendement à la sous section 3 de la section 4 du dit chapitre 51 des statuts de 1896 pour prescrire que le rapport annuel sur la situation et les affaires de l'ordre requis par la dite sous-section de la part du Chef Ranger Suprême, et du Secrétaire Suprême, pourra en l'absence du Chef Ranger Suprême être fait par le Vice-Chief Ranger Suprême.

(d) Amendement à la Sous Section 7 de la Section 4 du dit chapitre 51 des statuts de 1896 (qui prescrit que sur les applications et les certificats en usage par l'ordre au Canada, doivent être inscrites en évidence les mots "Cette société n'est pas tenue par la loi de maintenir le fond de réserve qui est exigé des compagnies d'assurance ordinaires") pour substituer aux mots "cette société" les mots "La société Fraternelle de Benefice."

(e) Amendement à la sous-section 8 de la section 4 du dit chapitre 51 des statuts de 1896 (qui prescrit que les mots "système de cotes" soient imprimés en gros caractères en tête de chaque police, de chaque application circulaire, et de chaque annonce) par la substitution des mots "Système de la Société Fraternelle de Benefices "aux mots" système de cotes."

(f) Changement du dit Chapitre 51 des Statuts de 1897, Section 10, en substituant le mot "Taxes" aux mots "Taxe de Capitation" dans la seconde ligne et la dixième ligne de la dite section.

(g) Déclarant le titre court de la Suprême Cour de l'Ordre Indépendant des Forestiers devant être "L'Ordre Indépendant des Forestiers."

Ecrit et daté à Toronto ce 20ième jour de novembre, 1900.

JOHN MCGILLIVRAY, Q. C.  
Avocat pour les solliciteurs.

### Naissance

Nous avons omis d'annoncer le 13 novembre dernier la naissance de melle Hamelin fille de Mme. Jos. Hamelin de S. Laurent. Parrain : Monsieur Gedeon Lachance de St. Eustache, Maraine Mademoiselle Elise Lagimodiere de Lorette.



## L'ECHO DE MANITOBA

JEUDI, 27 DECEMBRE 1900.

M. D'HELLENCOURT,  
Rédacteur et directeur.

Boîte 1309, WINNIPEG, MAN.

## Nos souhaits.

Encore quelques jours chers lecteurs et nous allons entrer dans un nouveau siècle, le vingtième siècle.

Un fait de cette importance vaut d'être célébré autrement que par les souhaits ordinaires, politesses vieillottes et démodées des jours de l'an du commun.

Nous laisserons donc de côté, si vous le permettez, les souhaits de bonheur et de prospérité et de longévité pour vous et vos familles; ces souhaits là, d'ailleurs, nous ne cessons de les faire chaque jour pour vous et qui mieux est, nous travaillons chaque semaine pour en assurer la réalisation.

Les nombreux remèdes patentés, affichés dans nos colonnes, vous assureront si vous en usez, la santé.

Les nombreux conseils et renseignements de tous genres, sur l'agriculture, sur la conduite des affaires, la morale etc.....qui chaque semaine foisonnent dans L'ECHO vous indiquent le moyen de réussir.

Enfin la lecture chaque semaine de L'ECHO vous procure un délassement, régleme vos humeurs, comme disait Diaforis, et par là même, facilite votre acheminement vers la centaine.

Ainsi donc, ce serait une répétition inutile, un duplicata, que de vous souhaiter ce que nous travaillons si bien à vous procurer.

Mais que vous souhaiter alors?

De l'or plein vos coffres? peu! ça ne vaut gueres la peine. D'ailleurs, le Klondyke n'est-il pas là pour ceux qui rêvent du Veau d'or?

Un bon mari pour les jeunes filles? une bonne femme pour les garçons?

Bah! tous les maris sont bons, toutes les femmes sont bonnes; à la longue on s'accoutume à tout; il suffit d'un peu de patience.

Tous ces souhaits là, ne valent pas un ravantage après une vieille paire de bas.

Il nous faudrait pour saluer cette aurore de siècle, un souhait plus général, universel, quelque chose qui profita non seulement à l'individu mais encore à la communauté.

Eh bien! mais, j'ai votre affaire. Je vous souhaite chers lecteurs, de lire L'ECHO DE MANITOBA chaque semaine jusqu'à la dernière semaine du 20<sup>me</sup> siècle!

Voilà un souhait "aurore de siècle" qui fera certainement vos délices, et qui fait délicieusement l'affaire de L'ECHO DE MANITOBA.

De cette façon là, tout le monde sera content.

Ah, pardon, j'oubliais! .....

C'est le confrère du coin du Pont qui va la trouver mauvaise!

Hélas! Lafontaine l'a dit depuis longtemps, "L'on ne peut contenter tout le monde et..... le MANITOBA."

## Un projet dangereux

A Morden l'autre semaine, le premier ministre Roblin a annoncé publiquement son intention d'introduire dans l'acte des Ecoles une clause rendant l'instruction obligatoire dans la Province pour les enfants de 6 à 12 ans.

Cette déclaration est d'une importance capitale. En principe l'on ne peut refuser le droit à tout gouvernement, de prendre les mesures qu'il juge les plus efficaces pour repandre l'instruction parmi les populations dont il est chargé d'assurer le développement et la prospérité.

A moins de nier que l'instruction soit un facteur important dans le développement des populations, ce qui serait une absurdité, il faut admettre que le gouvernement a non seulement le droit mais encore le devoir absolu de faire tout en son pouvoir pour rendre aussi efficace que possible, et pour généraliser le plus possible l'instruction du peuple, de l'enfance sur tout.

Ceci admis, il reste à considérer la valeur intrinsèque et relative des mesures qu'un gouvernement juge à propos de mettre en vigueur pour arriver à ce but légitime; la généralisation de l'instruction.

Le droit des gouvernants va-t-il jusqu'à pouvoir rendre obligatoire cette instruction?

Strictement, et toute autre considération mise à part, il semble bien que l'Etat a les mêmes droits en ce qui regarde le développement intellectuel de ses administrés, qu'il possède à l'égard du développement matériel.

Si on lui reconnaît le droit d'imposer des taxes pour assurer le progrès matériel des municipalités, de la Province, on ne peut raisonnablement lui refuser le droit d'imposer l'assistance obligatoire aux écoles, assistance qui en généralisant l'instruction, tend à améliorer la condition intellectuelle de la population.

Nul ne songe à nier à l'Etat le droit absolu de travailler à élever le niveau moral du peuple; les lois, les cours de justice, les pénalités sont la sanction de ces droits.

A un point de vue purement abstrait et juridique le gouvernement paraît donc être en droit d'imposer l'instruction obligatoire.

Voilà pour la théorie; en pratique le problème est autrement compliqué.

D'abord, il y a instruction et instruction.

L'Etat a le droit de favoriser et de développer l'instruction, il n'a pas le droit de favoriser tel ou tel système d'instruction à l'exclusion de tout autre; s'il le fait il intervient alors avec le droit du père de famille. Il y a abus.

L'Etat a le droit de dire à tout père de famille, qui est une unité de l'ensemble et comme tel tenu d'apporter sa part à la prospérité morale et matérielle de la communauté, l'Etat a le droit de lui dire:

Je t'oblige à faire instruire ton enfant.

Mais il n'a pas le droit de lui dire: je t'oblige à faire élever ton enfant de telle ou telle fa-

çon.

Car l'instruction, l'instruction primaire surtout, a avant tout pour but la formation morale de l'enfant, par le développement raisonné de son jugement.

Il est évident que pour arriver à ce but, chaque citoyen doit avoir le droit absolu de recourir et de recourir uniquement aux sources particulières de morale qui lui sont propres, c'est-à-dire, à la religion qu'il professe.

Tout ce que l'Etat a le droit d'exiger c'est que l'enfant soit élevé de façon à devenir un citoyen d'une moralité parfaite capable d'exercer sainement son jugement, son libre arbitre; l'instruction pédagogique n'a d'autre but que d'arriver à ces fins, d'y aider en fournissant des moyens auxiliaires précieux par la lecture, l'écriture, la connaissance judicieuse des choses de la nature et du passé.

Or, nous n'avons pas besoin de discuter longtemps pour reconnaître qu'ici au Manitoba, la minorité catholique ne jouit point de l'amplitude de ces droits, et par suite le gouvernement ne peut en justice, rendre obligatoire une forme d'instruction qui est susceptible de lésar les droits indéniables de tout père de famille catholique.

Dans les circonstances présentes le gouvernement Roblin n'a donc pas moralement le droit d'imposer l'instruction obligatoire, tant qu'il n'aura pas modifié la loi scolaire de façon à assurer l'entière liberté de l'enseignement.

Bien plus, la mise en force d'une loi rendant l'instruction obligatoire, constitue pour l'avenir un danger sérieux pour la minorité catholique.

Admettez qu'il plaise à un gouvernement de nous enlever les concessions partielles dont nous jouissons, qu'il lui plaise de revenir à la loi de 1890, dans quelle position seront nous, si la loi oblige les parents à envoyer leurs enfants à ces écoles?

Décidément, la déclaration de M. Roblin est un bloc enfariné dont il se faut méfier. Qu'en pense l'organe français de M. Roblin?

## On ne Blanchit Pas un Nègre

L'organe français de M. Roblin au Manitoba fait de son mieux pour innocenter le parti conservateur de son attitude coupable durant les récentes élections fédérales.

Pour des gens dont toute la vie s'est passée à répéter au peuple que le seul, l'unique parti ami des Canadiens français, le seul grand, le seul noble, le seul sur lequel ils pussent compter, était le parti conservateur, il est aisé de comprendre qu'ils ne voient pas sans une amertume cruelle, dégringoler l'échafaudage sur lequel ils avaient, avec tant de constance platré leurs trompeux décors.

Ils auront beau nier et se démenter, tous leurs boniments ne sauraient travestir des faits dont tout le monde a pu juger en toute connaissance de cause.

Pour excuser les chefs, et les exonérer de leur complicité évidente, la feuille du coin du Pont, cite triomphalement leurs pompeuses déclamations:

La belle histoire? Ni Sir Ch. Tupper, ni Hibbert Tupper, ni

H. J. Macdonald, ni Foster ne sont à ce point devenus idiots que d'aller publiquement insulter les Canadiens français; ils n'ont point assez perdu l'esprit pour prêcher ouvertement la guerre de race.

Ils sont bien trop rusés, ce sont de trop fins matois pour cela.

Ils se contentent de donner le branle en accusant Monsieur Tarte de trahir l'empire; Sir W. Laurier d'avoir hésité à envoyer les contingents, ou bien dans Québec d'être trop anglais, puis ils laissent à leurs organes, le MAIL and EMPIRE, le STAR, le MORNING TELEGRAM et tutti quanti, de broder sur ces motifs et d'en déduire peu à peu les conséquences.

Mais eux, les chers agneaux du bon Dieu, ils sont innocents comme l'enfant qui vient de naître!!

Ces fumisteries là, ont fait leur temps avec le public qui aujourd'hui ne se laisse plus bernier aussi aisément; le résultat des élections fédérales l'a bien montré.

Si l'on pouvait encore douter, il suffirait de lire le discours de Sir Ch. Tupper à Winnipeg, celui de H. J. Macdonald à Morden.

Ce sont de part et d'autre la poursuite de la même tactique contre M. Tarte, tête de turc commode pour exciter sans trop se compromettre l'élément anglais contre les électeurs de Québec fideles supporteurs du traité, etc.

Rien n'est plus lamentable que l'attitude piteuse et rageuse de Sir Ch. Tupper, sa campagne dans la Colombie anglaise aux côtés de Clarke Wallace semble l'avoir achevé, il rêve tout haut de Tarte son cauchemar, il ne peut se défendre d'en parler; il ne parle que de cela!

L'organe français de M. Roblin fait une laide besogne en défendant envers et contre toute évidence, les chefs conservateurs.

Nous lui conseillons de lire l'article du Colonist de Victoria que nous reproduisons plus loin, et si cela ne suffit pas nous pourrions lui citer d'autres documents non moins convaincants. Nous en avons de quoi remplir nos colonnes pendant toute une année.

S'il lui reste le moindre sentiment de pudeur, la moindre fierté au cœur, qu'il se taise et ne cherche point à blanchir des nègres, sous prétexte que ce sont des bleus.

## Notes Editoriales

Monsieur B. Rodgers député de Manitou vient d'être nommé ministre des travaux Publics, ce qui porte le nombre des ministres du Cabinet Roblin à cinq, tout comme au temps du gouvernement Liberal. Le cabinet se trouve désormais composé de Messieurs, Roblin, Campbell, Rodgers, Davidson et McFadden.

Mais que devient dans tout cela la clause formelle de la plateforme conservatrice, qui dénonçait la présence de cinq ministres dans le cabinet Provincial et affirmait la nécessité de réduire ce nombre à trois?

Où sont les neiges d'antan??

## Industrie Laitière

(Suite)

LA QUALITE DE NOS BEURRES  
On apprend de la Colombie que nos beurres de beurrieres (à

part quelques rares exceptions) donnent satisfaction, quand ils sont frais, mais qu'ils ne se conservent pas. Dans les conditions actuelles, il faut la vente journalière, l'expédition rapide et la consommation immédiate des produits.

C'est un grave inconvénient avec la perspective d'une augmentation considérable, dans la production de cette denrée, et par le fait que nous sommes éloignés des marchés d'exportation.

Le marché de la Colombie ne peut consommer notre beurre d'été à mesure qu'on le produit. Il faut donc en garder une partie jusqu'à ce que la qualité soit détériorée. On en cherche l'écoulement sur le marché de Montréal pour l'exportation en Angleterre. Mais, comme nos meilleurs beurres d'été ne sont que des produits de seconde qualité, il en résulte pour nous un grand désavantage pour ce commerce d'exportation. En voici la preuve:

Au mois de juillet dernier, le beurre d'exportation valait à Montréal 22 cents par livre. Au Manitoba, pour le marché de la Colombie il valait 18 cts. Différence, 4 cents par livre. J'achetai alors un char de beurre d'une des meilleures beurrieres de la partie Nord-Ouest de cette province. Cette beurrierie très considérable possède un excellent réfrigérateur, et le char de beurre en question était le résultat d'un mois de fabrication. De sorte qu'une quantité considérable de ce beurre était frais, et le plus vieux avait un mois d'âge.

L'expédition ce beurre à Montréal. Rendu à destination il coûta entre 19½ à 19¾ cents. Si la qualité avait été satisfaisante ce beurre aurait pu être immédiatement expédié avec profit en Angleterre. Malheureusement, tel n'a pas été le cas. Le rapport le classe dans les 2<sup>mes</sup> qualités, impropres à l'exportation, et voici les dernières nouvelles que nous avons eues.

MONTREAL, 28 août 1900.  
S. M. Baire, 240 Rue King, Winnipeg:

Cher monsieur—"Le marché du beurre est plus tranquille. Il a été impossible de revendre avec profit le char de beurre que vous nous avez expédié. Nous serons peut-être obligés de vous le renvoyer à notre compte pour le marché de la Colombie."

Bien à vous,

A. A. AYERS & Cie.

Comme la maison A. A. Ayers et Cie, nous a acheté des quantités considérables de beurre et de fromage, il y a quelques années, j'ai cru devoir leur demander leur opinion sur la qualité générale de ces produits. Voici la réponse:

MONTREAL, 13 octobre, 1900.  
S. M. Barre, 240 Rue King, Winnipeg:

Cher Monsieur,—En réponse à votre lettre du 20, nous avons l'honneur de vous dire: Le défaut principal du beurre et du fromage du Manitoba, c'est une saveur particulière. Le beurre est enclin à devenir huileux et à prendre un goût de poisson. Nous croyons que cela provient dans une grande mesure du manque de soins, de propreté, durant la traite et durant les manipulations du lait ou de la crème sur la ferme avant leur expédition aux fabriques et peut être aussi aux mauvaises odeurs qui peuvent exister autour de certaines fabriques.

Bien à vous,

A. A. AYERS & Co.,

La personne qui décrit la nature et la cause de ces défauts, connaît son affaire. Elle met le doigt sur la plaie de notre industrie; car, de la malpropreté, du manque de soin dans la préparation du lait et de la crème avant leur expédition aux fabriques et de la malpropreté de certaines fabriques, viennent la plupart des difficultés que nous éprouvons dans la fabrication et la

(Suite à la 5<sup>ème</sup> page).



## Presque une Fable

Un liseron, madame, aimait une fauvette.  
— Vous pardonnerez bien cette idée au poète,  
Qu'une plante puisse être éprise d'un oiseau—  
Un liseron des bois, éclois près d'un ruisseau,  
Au fond du parc, au bout du vieux mur plein de brèches,  
Et qui, triste, rampait parmi les feuilles sèches,  
Écoutant cette voix d'oiseau dans un tilleul,  
Était au désespoir de fleurir pour lui seul.  
Il voulut essayer, s'il en avait la force  
D'enlacer ce grand arbre à la rugueuse écorce  
Et de grimper là-haut, là-haut, près de ce nid.  
Il croyait, l'innocent, que quelque chose unit  
Ce qui pousse et fleurit à ce qui vole et chante,  
— Moi, son ambition me semble assez touchante,  
Madame, vous savez que les amants sont fous  
Et ce qu'ils tenteraient pour être auprès de vous—  
Comme le chasseur grec, pour surprendre Diane,  
Suivait le son lointain du cor, l'humble liane  
De ses clochetons bleus semant le chapelet  
Monta donc vers l'oiseau que son chant décelait.  
Atteindre la fauvette, la charmer, quel rêve!  
Hélas! c'était trop beau; car la goutte de sève  
Que la terre donnait à ce frêle sarment  
S'épuisait. Il montait, toujours plus lentement:  
Chaque matin se fleur devenait plus débile;  
Puis, bien que liseron, il était malhabile;  
Lui, né dans l'herbe courte où vivent les fourmis.  
Là, le vent est trop rude et l'ombre est trop épaisse.  
— Mais tous les amoureux sont de la même espèce,  
Madame; — et vers le nid d'où venait cette voix,  
Montait, montait toujours le liseron des bois.  
Enfin, comme il touchait au but de son voyage,  
Il ne put supporter la fraîcheur du feuillage,  
Et mourut en donnant, le jour de son trépas!  
Une dernière fleur que l'oiseau ne vit pas  
— Comme vous soupirez, vous baissez la tête,  
Madame... Un liseron adore une fauvette.

FRANÇOIS COPPEE.

Ce Qu'il Faut Enseigner  
Aux Jeunes Filles

Enseignez-leur la confiance en soi, bien comprise.  
Enseignez-leur à faire du pain.  
Enseignez-leur à confectionner les chemises.  
Enseignez-leur à pouvoir reviser et corriger les comptes de leurs fournisseurs.  
Enseignez-leur à porter des chaussures épaisses et confortables.  
Elevez les suivant leur position.  
Montrez-leur à blanchir et à repasser leur linge.  
Montrez-leur à faire elles-mêmes leur robes.  
Montrez-leur que dans une piastra il n'y a que cent cents.  
Enseignez-leur à faire bien cuire les mets de tous sorts.  
Montrez-leur à ravauder les bas et à coudre les boutons.  
Enseignez-leur à porter avec dignité une simple robe d'indienne.  
Donnez-leur une bonne et solide éducation.  
Enseignez-leur à tenir plus de compte des bonnes qualités que de la richesse des prétendants à leur main.  
Enseignez-leur qu'une bonne et rougeade espiègle vaut cinquante consompatives.  
Initiez-les parfaitement à tous les mystères de la cuisine, de la salle à manger et du salon.  
Faites-leur comprendre que ce qu'on dépense de moins que son revenu est de l'épargne.  
Enseignez-leur à n'avoir aucun rapport avec les jeunes gens de mauvaise conduite.  
N'oubliez jamais que, de vos conseils dépendra le bonheur de leur avenir.

## Concours de Beauté

Le fameux concours de beauté pour l'Exposition pan-américaine de Buffalo vient de se terminer à New-York. Ce concours avait pour but de choisir les deux plus belles femmes de l'Amérique, une blonde et une brunette afin de représenter les types les plus parfaits de l'Amérique du Nord et de l'Amérique du Sud à l'Exposition de Buffalo en 1901.

Un comité de dix juges, ayant le sénateur Chauncey M. Depew pour président, a fait choix entre des milliers de photographies envoyées à New-York. Ont été élues Mlle Maude Coleman Wood de Charlottesville, Virginie,

pour représenter l'Amérique du Nord, et Mlle Maxime Elliotte (Mme N. C. Goodwin), une bruyante représentante l'Amérique du Sud.

## POUR RIRE

Le petit Bob, qui est très espiègle, avait entendu dire en classe, par son professeur, que l'homme, d'après Darwin, descend du singe.  
Il demande donc à son père si cela est vrai.  
Le père, impatienté, lui répond :  
— Pour toi, c'est possible, mais pas pour les autres hommes.

L'EMPLOYÉ. — Monsieur, pouvez-vous me donner un jour de congé pour assister aux obsèques de ma grand-mère ?  
Le PATRON. — Accordé, mais n'oubliez pas de dire à votre aïeule qu'elle compromettrait gravement votre situation si elle venait encore à mourir cette année.

— Est-il vrai, conducteur, que la machine est à la queue du train ? demanda une vieille dame avec anxiété.  
— Oui, madame, nous en avons une à chaque bout du train ; il nous faut une machine de renfort pour monter la côte.  
— Mon Dieu, comment faire ? gémit la vieille dame, désolée, moi qui ne peux pas supporter de voyager le dos tourné à la locomotive.

Une dame reprochait à un boucher sa cruauté parce qu'il tuait les petits agneaux.  
— Madame, répondit-il, vous ne voudriez pas les manger vivants.

## Une Belle Trouvaille

Butte City, Montana, 19.  
Un événement extraordinaire a causé toute une excitation dans les cercles miniers de notre district. Un jeune canadien, du nom de C. A. D'Amour, vient de frapper, dans le comté de Madison, un filon d'or qui lui rapportera des millions de dollars, d'après ce que disent les experts.  
Il y a quelques années, le jeune D'Amour arrivait ici avec juste le montant pour acheter une vieille mine de quartz, vidée depuis longtemps et connue sous le nom de Kearsage.  
Il faut remarquer qu'il y a

quelques vingt ans, cette mine avait produit en or cent vingt millions de dollars. D'Amour s'était fait le raisonnement que la veine-mère n'avait pas dû être attaquée complètement et qu'il y avait un bon risque à sacrifier son travail pour découvrir cette veine.

Des experts qui ont visité la trouvaille de D'Amour, ces jours derniers, déclarent qu'elle contient le dépôt le plus considérable de quartz d'or du monde entier.

## Un Tigre Echappe

Depuis quelques jours, tout le pays situé entre Builth et Illandirndrod-Wells (Angleterre) est en proie à une véritable terreur. Un tigre échappé d'une ménagerie sème partout l'effroi et la dévastation. Sur un troupeau de cent trente moutons, auquel il s'est attaqué, l'autre jour, vingt-huit ont été mis à mort et deux chiens ont été dévorés. En outre, il a dépecé un cheval, un âne, un veau, huit chèvres, douze canards et cinquante-trois poules.

Les chasseurs de la région, réunis en bande, ont organisé une battue, mais le carnassier reste introuvable. Les écoles ont toutes fermé leurs portes, les fermes sont barricadées et mises en état de soutenir un siège, et les diligences refusent de faire le service à travers la Wye Valley.

Il est question de réquisitionner une compagnie de fusiliers pour mettre à la raison ce tigre déchainé. Le dompteur n'en revient pas ; dans une interview il a déclaré que "c'était la bête la plus douce de sa ménagerie et qu'il était presque timide."

Que serait-ce, justes dieux, si les collègues du tigre, qui n'ont ni sa douceur ni sa timidité, venaient à s'échapper ?

## L'absinthe

Dans une séance à la chambre des députés, M. Vaillant, député socialiste de la Seine, a présenté une résolution demandant au gouvernement d'interdire la fabrication et la vente de toutes les boissons alcooliques déclarées "dangereuses" par l'Académie de médecine.

Cette résolution est principalement dirigée contre l'absinthe, dont la consommation a doublé en France depuis 1894 et s'élève maintenant à dix millions de litres par an.

M. Vaillant et plusieurs autres députés ont parlé des ravages causés par l'absinthe dans la population des grandes villes.

"L'accroissement de la consommation de l'absinthe, a dit M. Vaillant, marche de front avec l'augmentation des cas de folie, et celle-ci finira par devenir une maladie nationale."

La chambre des députés a adopté à l'unanimité la résolution de M. Vaillant.

## NOUVELLE ACENCE

M. Eugène Defoy, Marchand de St. Boniface, Man., des PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD, et sont actuellement en état de fournir à toutes demandes de gros et de détail aux mêmes prix qu'à Montréal.

## Consultations gratuites.

Les personnes malades qui désireraient consulter nos médecins spécialistes, feront bien d'écrire pour notre blanc de questions. Nous ne chargeons absolument rien pour les conseils donnés. Nos médecins soignent les hommes et les femmes également. La Cie Médicale Franco-Coloniale, propriétaire des Pilules de Longue Vie Chimiste Bonard.  
No. 202 Rue St. Denis, Montréal Que

## Instituteur.

On demande, pour le 1er janvier, un instituteur ou une institutrice dument qualifiés pour enseigner le français et l'anglais. S'adresser à M. MOISE COURCHENE, Oak Lake, Man.

Demandez  
à la  
Garde  
Malade

CE qu'elle pense des Pilules Roses pour les Personnes Pales du Dr Williams et vous constaterez que la réponse invariable est celle-ci : de splendides résultats répondent à leur emploi dans la chambre du malade. Plusieurs des meilleurs médecins prescrivent ces pilules quand il s'agit de pauvreté de sang, de nerfs affaiblis et de débilité générale. Les principaux journaux du pays ont fait faire des enquêtes très rigides sur les guérisons opérées par ces pilules et le résultat a été de démontrer qu'aucune autre médecine dans le monde entier jouissait d'un tel succès, basé entièrement sur les termes que d'autres emploient pour arriver aux mêmes fins. C'est à cause de cela que les

Pilules Roses  
DU Dr Williams

ont une vente beaucoup plus considérable que n'importe quelle autre médecine dans l'univers entier et c'est aussi à cause de leur vertu médicinale bien établie que des millions de personnes, dans toutes les parties du monde, ne recourent maintenant à aucune autre médecine.

Voici l'attestation la plus positive que ces Pilules guérissent l'Anémie, les Désordres nerveux, le Rhumatisme, la Paralysie Partielle, la Danse St-Vitus, l'Ataxie Locomotrice, la Maladie de Cœur et tout ce qui résulte de l'appauvrissement du sang ou d'un dérangement du système nerveux.

Aucune affliction corporelle n'est plus terrible que la maladie du cœur. Avoir toujours devant soi la menace d'une mort subite cause une souffrance morale que bien des personnes redoutent plus qu'une maladie douloureuse. La moindre excitation devient un grave danger pour ces personnes-là.

Durant plusieurs années, Mme Gravel, femme de P. H. A. Gravel, contremaître de la fabrique des cigares de Barry, faubourg St-Jean, Québec, P.Q., souffrait de cette maladie, mais les Pilules Roses du Dr Williams lui ont rendu sa bonne santé d'autrefois. Mme Gravel dit :

"Ma santé était mauvaise depuis plusieurs années ; j'avais peu d'appétit, un rien me fatiguait, mais ce qui m'inquiétait le plus c'était des douleurs aiguës et des battements de cœur violents. Je consultai plusieurs médecins, j'essayai différents remèdes, mais sans succès. Ma faiblesse était devenue assez grande pour m'empêcher de m'occuper de mon ménage et me faire garder le lit presque tout le temps. Sur le conseil de quelques amies je tentai les Pilules Roses du Dr Williams. Déjà les premières boîtes m'apportèrent une vigueur nouvelle. Les douleurs dans la région du cœur étaient moins fréquentes et moins fortes, et ma santé était devenue meilleure. Je continuai le traitement et je pris en tout huit boîtes de pilules, ce qui a suffi pour me guérir parfaitement. Mon poids a augmenté ; j'ai bon appétit, je fais mon ménage sans éprouver de fatigue ; je n'éprouve plus cette lassitude qui m'accablait autrefois. J'en suis très reconnaissante envers vous, vos Pilules Roses du Dr Williams m'ont délivrée de mes souffrances."

Quelques vendeurs de médecines, tentés par un profit plus fort, offrent des substitutions qu'ils prétendent être des médecines "juste aussi bonnes." Cela n'est pas vrai vu que ces médecines substituées sont sans valeur et constituent une menace pour la santé. Veillez à ce que le terme au long de **Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pales** soit sur l'enveloppe mise autour de chaque boîte. Si vous avez quelque doute, adressez-vous directement à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont., et les pilules vous seront envoyées franco au prix de 50 cts. la boîte ou six pour \$2.50.

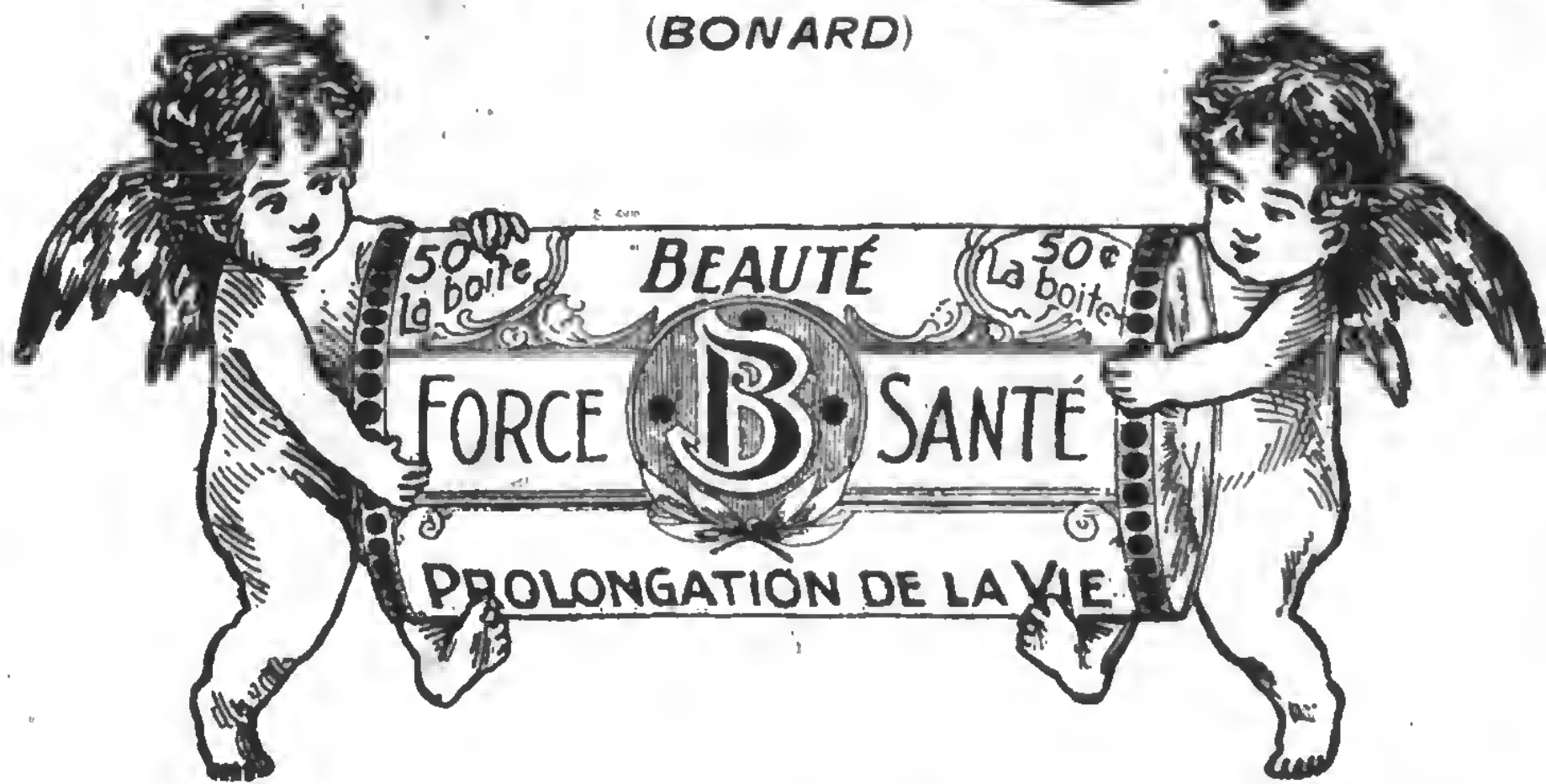


GRATIS

10,000  
Boîtes de

Pilules de Longue Vie

(BONARD)



Dix milles boîtes de **Pilules de Longue Vie (Bonard)** seront distribuées gratuitement, afin de convaincre 10,000 hommes, femmes et enfants que ces pilules sont un remède infailible pour la guérison prompte et permanente de toutes les maladies provenant de l'insuffisance, ou de l'impureté du sang, ainsi que des maladies du foie, des rognons, de la peau et de l'estomac.

## Si vous souffrez

d'anémie, de chlorose, de débilité générale et nerveuse, de dyspepsie, d'indigestion, de faiblesse, de maux de tête, de névralgie, d'humeurs, de boutons ou d'éruptions de la peau, ou de maladies particulières à votre sexe; envoyez-nous votre nom et votre adresse, ainsi qu'un timbre de deux cents, et nous vous enverrons une boîte échantillon, ainsi qu'un blanc de questions auxquelles vous pouvez répondre et recevoir gratis les conseils de nos médecins. Nous vous faisons cette offre libérale parce que nous sommes certains qu'après avoir pris quelques doses de ce remède merveilleux, vous serez tellement satisfait du résultat, que vous ne manquerez pas de continuer le traitement jusqu'à ce que vous soyez rendus à la santé, à la force et à la vigueur.

VEUILLEZ DETACHER CE COUPON ET NOUS LE RETOURNER AVEC UN TIMBRE DE 2 Cts.

## DEMANDE POUR ECHANTILLONS DE PILULES DE LONGUE VIE

LA C<sup>ie</sup> MÉDICALE FRANCO-COLONIALE, 202 rue St-Denis, Montréal.

Messieurs,—Veuillez trouver sous ce pli un timbre de 2 cents pour lequel veuillez m'expédier par le retour de la maille une boîte échantillon de vos Pilules de Longue Vie (Bonard).

Nom.....

Adresse {

LA C<sup>ie</sup> MÉDICALE FRANCO-COLONIALE, 202, RUE ST-DENIS, MONTREAL.

Les Pilules de Longue Vie (Bonard) sont en vente dans toutes les pharmacies, à raison de 50 cents la boîte ou 6 boîtes pour \$2.50.

EXL  
NO 10.

## Revue du Marche

Le blé commence à être expédié, et les envois augmentent de semaine en semaine. Cette semaine 980 wagons ont été inspectés à Winnipeg alors que 741 seulement l'avaient été la semaine dernière.

Une bonne partie de ce blé, va directement dans les grandes meuneries, Ogilvie ou Lac des Bois.

Un fait remarquable est que cette année le gros de l'expédition du blé au lieu de se faire par Buffalo et New-York pour l'exportation, s'est dirigé à l'est sur Montréal.

Les meuneries d'Ontario sont à la recherche du blé du Manitoba et la semaine dernière des demandes ont été faites offrant de payer 92 cts pour No. 1 dur.

Les propriétaires d'éleveurs, aussi bien que les marchands de grains se plaignent amèrement de n'avoir aucun profit jusqu'à ce jour en raison de la petite quantité de produits et des prix élevés qui n'ont cessé d'exister. Beaucoup d'éleveurs fermeront sans doute d'ici peu.

A Winnipeg les affaires sont bonnes; et l'on signale de tous côtés, plus de facilités dans les reconstructions de comptés.

La saison d'hiver s'annonce comme favorable pour le travail dans les chantiers; l'on se plaint de ne pouvoir trouver suffisam-

ment de bras. Cette activité dans les chantiers ne contribuera pas peu à aider la Province et à contrebalancer la semi disette de blé.

## MARCHE DE WINNIPEG.

Blé No 1 dur 79 cts livré à Fort William.  
Blé No 2 dur 75 cts 1/2.  
Blé No 3 dur 69 cts 1/2.  
Blé No 3 northern 13 cts 1/2.  
Blé tough 2 hard 69 cts.  
Blé tough 3 hard 63 cts.  
Blé tough 3 northern 60 cts 1/2.  
Farine, Lac des Bois 5 roses \$2.10.  
Farine, Red Patent \$1.95.  
Farine, Medora \$1.60.  
Farine, XXXX \$1.35.  
Farine, Ogilvie Hungarian \$2.10.  
Farine, Glenora \$1.95.  
Farine, Manitoba \$1.60.  
Farine, Imperial XXXX \$1.20.  
Issues, Son, \$12 la tonne en poches.  
Issues, Gru, \$14 la tonne en poches.  
Groins Cassés, Orge et Avoine \$23 la tonne.  
Blé, on paye dans la Province de 50 à 68 cts. La qualité générale étant No. 3 northern.  
Avoine, en charrs à Winnipeg, on paye 34 à 35 cts. En campagne on achète de 27 à 28 cts.  
Orge, de 34 à 36 cts.  
Lin, 01.40 à 1.45.  
Foin, de \$7.00 à \$7.50.  
Beurre ordinaire de 14 à 13 cts 1/2.  
Beurre frais de 16 cts.  
Legumes, Patates 40 cts.  
Oeufs, 18 cts pour oeufs frais

## SANS DISTINCTION

Toutes les affections des organes de la respiration sont rapidement guéries par l'emploi du BAUME RHUMAL.

## Decore

Mr. Emile Galibert, chef de la maison Galibert de Montréal, et président de la chambre de Commerce française de Montréal vient d'être nommé chevalier de la Légion d'Honneur.

Nous applaudissons vivement à cette récompense si méritée, par toute une vie de travail, out d'honneur et de dévouement aux plus nobles intérêts.

Monsieur E. Galibert, est né en France, et depuis de nombreuses années dirige à Montréal une maison de commerce fort importante, qui à l'exposition de Paris a reçu de nombreuses récompenses.

Il est également l'un de ceux qui ont le plus contribué à l'établissement de la ligne Franco-Canadienne.

## L'Aiglon

Les deux représentations de l'Aiglon, à New York, ces jours derniers ont rapporté \$47,000, et Edmond Rostand, l'auteur de ce beau drame, a touché une bonne partie de cette somme. Les quelques compatriotes qui ont honte de parler leur langue en public feraient bien de songer aux \$47,000 que les Anglais de New York viennent de donner pour entendre parler en public la belle langue française.

CANADIAN

Pacific Railway co.

Excursion

Quebec,  
Ontario.

ET

Les Provinces Maritimes et  
les vieux pays

\$40.00

Montreal,  
Toronto

ET AUTRES ENDROITS

Billets en vente du 2 Dec.  
jusqu'au 31

Billets bon pour 3 mois

Chars d'ortoirs pour Montréal et  
Toronto tous les jours.

S'adresser à,

C. MARCOUX,  
St. Boniface.

C. E. MCPHERSON,

Gérant du Trafic,

WINNIPEG, MAN.

THE

Canadian Northern Railway Co.

HORAIRE—En activité du 14 octobre 1900

Stations et jours.

Winnipeg, Gladstone, Makinack, Dauphin, etc., Mardi, Jeudi et Samedi,	7 30	17 45
Dauphin, Makinack, Gladstone etc à Winnipeg, Lundi, Mercredi et Vendredi	11 40	22 30
Winnipeg à Winnipegosis, Mardi	7 30	21 15
Winnipegosis à Winnipeg Mercredi,	7 15	22 30
Dauphin à Swan River et Terminus Mercredi et Samedi	8 20	19 40
Terminus et Swan River à Dauphin, Lundi et Jeudi	7 00	18 20

Est. Ouest arrivée

Dauphin à Gilbert Plain, Mardi	12 30	14 15
Vendredi	7 00	8 45
Gilbert Plain à Dauphin Mardi	15 15	17 00
Vendredi	9 30	11 15
Winnipeg à Warroad et Stations intermédiaire, Lundi et Jeudi	8 20	15 50
Warroad à Winnipeg et intermédiaires Mardi et Vendredi	9 k	16 40
Winnipeg à Bedford et intermédiaire, Mardi Mercredi, Jeudi, Samedi Bedford à Winnipeg, et intermédiaires, Mardi Mercredi, Vendredi, Samedi	8 20	12 05
	12 40	16 40

D. B. Hanna,  
Superintendant,

WINNIPEG.

ECOLE DE LAITIÈRE DU  
MANITOBA

La Sixième session s'ouvrira le 7 janvier, 1901.

Cours complet d'instruction pour :  
La laiterie à domicile.  
Fabrication du beurre.  
Fabrication du fromage.  
Et tous travaux se rattachant à l'industrie laitière.

Pour informations et formules d'application écrivez à,  
O. A. MURRAY,  
Superintendant de la laiterie.  
Winnipeg Man.

## POURQUOI S'EXPOSER

Le mal de gorge est commun en tout temps chez ceux qui n'emploient pas le BAUME RHUMAL.

Grande Reduction

—A—

Nos ateliers jusqu'au 1er Janvier

10 Pour cent d'escompte.  
Sur toutes les commandes.Photographies  
inalterables.

VENEZ TOUS AU

Bell Photo Studio

207 Pacific ave - Winnipeg.

L. de GALEMBERT Prop.

VENEZ VOIR LE

Piano Nordheimer.

ALBERT EVANS.

Pianos accordés, 300 RUE MAIN  
4-11-98.

Meilleur que jamais

Nous avons fait tous nos efforts pour réunir une collection unique de présents pour Noël et le jour de l'an.

Nous avons tous les nouveautés Canadiennes, Américaines, Anglaises, Allemandes et Espagnoles.

Nous serons heureux de vous les montrer. Nous mettons de côté les marchandises choisies sur paiement de léger à compte.

Thos. J. Porte

BIJOUTIER

404 RUE MAIN,

WINNIPEG.

ENSEIGNE DE L'AIGLE.

On parle français.

Cérémonies funéraires

Embaumeurs

CLARK freres et HUGHES

Le plus en vogue comme entrepreneurs de pompes funèbres et embaumeurs, ouvert nuit et jour.

613 RUE MAIN - WINNIPEG.

En face le City Hall.

Ordre par telegraphe exécutés avec promptitude.  
Phone 1239



(Suite de la 2<sup>ème</sup> page.)

vente du beurre et du fromage. On nous dira peut-être que nous sommes dans une jeune province où les conditions qui accompagnent l'organisation des fermes, sont encore très primitives, nous l'admettons; mais cela n'amoindrit pas l'importance de nos devoirs à ce sujet, ni les inconvénients et les pertes encourues par la négligence à les accomplir.

Il est indiscutable que le présent système de beurreries est dans une grande mesure la cause des défauts actuels de nos beurres, car le système du transport de la crème, (à part de rares exceptions) le seul possible en cette province, est très inférieur à celui des beurreries centrifuges des provinces de Québec et d'Ontario, où tout le lait est apporté aux fabriques et manipulé par les experts d'après les principes scientifiques modernes. Mais ce système du transport de la crème est susceptible de grandes améliorations, d'abord chez les cultivateurs, et ensuite dans les fabriques. Il faut une réorganisation complète.

Voilà l'état actuel de l'industrie laitière au Manitoba. Ce n'est pas flatteur mais c'est exact. Nous produisons assurément d'excellents beurres et fromages, mais en général la qualité est très inférieure aux produits de Québec et d'Ontario qui encombrant nos marchés, et le plus tôt nous nous rendrons compte de la gravité de la situation, le mieux ce sera pour les intérêts généraux de l'agriculture en cette province.

(A suivre.)

### L'Industrie Française

L'industrie française va recevoir une commande formidable d'un gouvernement étranger, une commande comme jamais une nation n'en fait à un pays voisin.

On sait que la guerre soutenue par l'Espagne contre les Etats-Unis lui a coûté la presque totalité de ses forces navales, détruites à Cavite, pour une part, et pour l'autre, à Santiago de Cuba.

Des crédits viennent d'être votés par les Chambres espagnoles pour la reconstitution des escadres nécessaires à la défense de la péninsule.

Ces crédits seront appliqués à la construction de : huit cuirassés d'escadre de douze mille tonnes chacun, quatre croiseurs cuirassés de huit mille tonnes, cent torpilleurs.

La construction de ces cent douze bâtiments de guerre sera confiée exclusivement à des chantiers français, et ils devront être tous livrés dans l'espace de dix ans.

Les crédits sont répartis en vingt-cinq annuités.

L'amour propre national français est délicatement touché par l'hommage rendu à son industrie, mais on dit qu'il y a de grandes déceptions de l'autre côté de la Manche où quelques constructeurs espéraient bien participer à la colossale commande du gouvernement espagnol.

### Avis de Demande de Divorce

Avis est par les présentes donné que John Higgs Brewster, section trente trois (33) dans le Township Sept (7), Rang dix (10) Ouest du premier principal Meridien dans la Province de Manitoba dans la Municipalité de Norfolk Sud, Cultivateur dans la dite Province, fera application au Parlement du Canada, à la Session prochaine pour obtenir un bill de divorce d'avec sa femme Easter Brewster résidente dans la dite Municipalité pour adultère.

Daté en la ville de Winnipeg dans la province de Manitoba, le 8<sup>ème</sup> jour d'Avril A. D. 1900.

CAMERON & PHILLIPS

Solliciteur pour le Demandeur.

BELCOURT & RITCHIE,

Agents à Ottawa pour le Solliciteur du Demandeur.

## Poissons



## Huitres

### Le plus complet assortiment

### Des meilleures qualités

### se trouve toujours chez

## Davis Fish Co.

189 Avenue du Portage Est

TELEPHONE 1046.

WINNIPEG.

## Pour cause de liquidation

\$20,000, valant, d'habillements, Fourrures, Souliers, vont être sacrifiées, et vendus à vil prix.

Costumes d'enfants, 2 morceaux, prix régulier	\$2 pour	\$1.25
" " 3 " " " "	\$3 " "	\$2.00
Costumes d'hommes en tweed " " "	\$5 " "	\$2.60
Pantalons d'hommes, 75c \$1. et au-dessus		
Jacquettes de femmes en coon de	\$20 à	\$25
Paletots d'hommes " " "	\$10 à	\$25
Bottines Pardessus pour hommes \$1 la paire.		
" " " enfants 75c la "		
Caoutchoues pour hommes 65 ct+ et 40 cts.		
" " " No. 2 20 cts, 25 cts.		
Tricoots de dessous pour hommes 35 cts 40 cts et 50 cts.		
Paletots pour hommes	\$3.50 à	\$5.00
" " garçons	\$3.00 à	\$4.00

Tout est vendu à perte sur le prix de gros.

342 Main Street,

T. FINKELSTEIN.



### Le Mal de Tête, la Migraine et le Vertige

Sont des signes de faiblesse causées par l'appauvrissement du sang. Dans ce cas il faut donc dès qu'on sent venir le mal de tête, afin de prévenir les douloureuses migraines, prendre du VIN ST-MICHEL. C'est le tonique par excellence, doué d'une saveur agréable.

Il peut être avantageusement employé même par les personnes qui ont dédaigné des remèdes. Le

## VIN ST MICHEL

est l'ennemi juré de la faiblesse et de l'anémie, c'est l'ami du passager des faibles et des débiles, le lait des vieillards.

BOVIN, WILSON & CIE, Montréal, Seuls Agents pour l'Amérique du Nord

DEPOSITAIRES AUX ETATS-UNIS : WEEKS, POTTER COY., WALTER CARON, 360 RUE WASHINGTON, BOSTON, MASS. 109 BLUE ISLAND AVENUE, CHICAGO, ILL.

EN VENTE CHEZ  
**RICHARD & CIE.,**  
365 Rue Main, Winnipeg.

### ABATTEMENT

L'abattement chez les personnes de tout âge, après un léger exercice annonce la faiblesse du sang qu'il faut combattre avec les PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD.

### SUITE D'EXCES DE FATIGUES

A ceux qui sont épuisés par un excès de fatigues, les PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD rendent la force, la santé, la vigueur.

### CARTES PROFESSIONNELLES.

EDOUARD JOBIN, Marchand de Bois, d'Instruments d'Agriculture. — Agent pour la vente de terrains aux environs de St.-Claude, à proximité des Stations. — Paiements faciles, bas prix. SAINT-CLAUDE, Man.

J. T. HUGGARD, AVOCAT, Solliciteur, Notaire, 435, rue Main, Winnipeg. Téléphone 335.

C. HENRI ROYAL, AVOCAT, &c., 367 rue Principale, Winnipeg. — Au-dessus du magasin Richard.

A. J. H. DUBUC, AVOCAT, Solliciteur, Notaire. — Chambre 313, McIntyre Block, Winnipeg. Téléphone 334.

M. C. CLARKE, L. D. S., — DENTISTE, 532, rue Main, Winnipeg, au-dessus du magasin de M. Geo. Craig.

C. P. BANNING, D.D.S., L.D.S. DENTISTE, 204 McINTYRE BLOCK. Heures de bureau, 9-12 a. m., 2-5 p. m. Phone 110

JOSEPH LECOMTE, NOTAIRE. — Argent à Prêter. Terres à vendre dans toutes les paroisses du Manitoba. — 366 rue Main



Du 3 Decembre au 31

### EXCURSION

—A—

### MONTREAL.

Et tous les points de l'Est et les Provinces maritimes.

# \$40

Excursion a la

Californie

Mexico et tous les

endroits du Sud.

Prix du transport des passages au Manitoba, 3 cent du mille. Livres de billets pour 1000 milles à 2½ mille en vente chez tous les agents.

Le nouveau train Transcontinental, "North Coast Limited" le plus beau train de l'Amérique a été inaugurée. Deux trains par jour est, et ouest.

J. T. MCKENNEY, H. SWINFORD City Pas. Agt., General Agent, Winnipeg. Winnipeg. CHS. S. FEE, et G. P. & T. A., St. Paul.

### HORAIRE CONDENSE

### LIGNE PRINCIPALE.

Morris, Emerson, St. Paul, Chicago Toronto, Montréal, Spokane, Tacoma, Victoria, San Francisco. Départ quotidien... 1.45 p.m. Arrivée quotidienne... 1.30 p.m.

### BRANCHE DU PORTAGE.

Portage La Prairie et points intermédiaires. Laisse chaque jour, Dim excepté 4.30 p.m. Arrive Lundi Merc. et Vend. 10.35 p.m. Arrive Mardi Jeudi et Sam, 11.59 a.m.

Morris, Roland, Miami, Baldu, Belmont, Wawanesa, Brandon; aussi Souris River branch, Belmont to Elgin. Laisse lundi, mercredi, vendredi... 10.45 a.m. Arrive mardi, jeudi samedi... 4.30 a.m.

### LA GRIPPE

La grippe fait beaucoup de victimes chaque année, mais non pas chez ceux qui emploient le BAUME RHUMAL.

## The Bankrupt Stock Buying Co.

565 et 567 rue Main

Une porte au Sud de l'Hotel

Brunswick

Toujours en Avant

### Grandfond de ban-

### queroute en vente

Nous avons achete le

fond de M. J. C.

Binns de Portage du Rat

Se montant de \$20,000, avec 40% de discompte sur le prix comptant.

Ces marchandises arrivent chaque jour à notre magasin, et il nous faut les revendre de suite.

Ce fond comprend des effets pour hommes et enfants, des fouritures pour hommes, Souliers bottines, caoutchoues, couvertures, en somme tout dont les hommes se servent.

Pour faciliter la vente et rentrer plus vite dans notre argent nous donnerons doubles timbres de commerce à partir du 16 Nov.

Nos marchandises sont vendues à des prix inférieurs à ceux pour lesquels les marchands peuvent les acheter.

The Bankrupt Stock Buying Co.

Coin des rues Main et Rupert

Une porte au Sud de l'Hotel Brunswick



## NOUVELLES LOCALES.

Une jolie résidence à louer à St. Boniface. S'adresser à A. Gauvin.

N'oubliez pas d'aller chez ALLAIRE & BLEAU pour vos ferronneries, ferblanteries, huiles et peintures, papier à bâtisse, poêles à cuisine, fameux poêles (air tight excelsior) le meilleur poêle à chauffer sur le marché.

## Elections Municipales

Dans la Municipalité de St. Francois, Monsieur Prefontaine a été élu préfet. Dans Montcalm M. N. Comeault a été élu préfet par une grosse majorité contre Mr. Graveline son concurrent.

Dans la Broquerie, M. L. Richer a été réélu préfet par 116 voix de majorité contre Mr. de Montigny.

## Fiançailles

On annonce officiellement les fiançailles du prince Louis Napoléon Bonaparte avec la grande Duchesse Hélène, fille du grand Duc Vladimir, de Russie.

Le prince Louis, qui sert depuis 15 ans dans l'armée russe, est général de cavalerie.

Il jouit de l'amitié du tzar et a toujours été traité par lui comme un membre de la famille impériale.

## Deces

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mr. Joseph Lemire, de Richer P. O. qui a succombé la semaine dernière après une longue maladie. Nos compliments de condoléance.

## Instituteur demande

Un instituteur qualifié trouvera de l'emploi immédiatement en s'adressant à M. MAX. TRUDEL, Sec.-Trésorier, Makinak.

## Fleury...

Comme les élections sont passés et que FLEURY n'a pas été élu. Il est encore à faire la lutte contre ces compétiteurs de Hards Faites.

Habillement pour homme	3.50 en mo.
Pardessus pour hommes	\$5.00 " "
Pantalons	\$1.00 " "
Juste à corps	\$ .50 " "
Caleçons	\$ .50 " "

Capot en pelletterie pour Dames et Messieurs à Prix raisonnable.

.... Fleury  
Bonne des Timbres Rouges.  
D. W. Fleury

562 Main Street.

Vis-a-Vis l'Hotel Brunswick.

## ...BOIS...

## RAT PORTAGE LUMBER CO. LIMITED

Rues Gladstone et Higgins, Winnipeg

L'assortiment le plus complet dans la Ville et la Province. En Pin Blanc, Sapin, Cèdre, Chêne, et Tilleul.

Ecrivez pour demander nos prix à

J. M. Chisholm,

Boite 1230.

Ancien direc

ck Banning Co.

CE QUE VOUS VOULEZ

....C'EST LA QUALITE

donc, si votre montre a besoin de réparations, il est de votre intérêt de nous l'envoyer ou l'apporter.

Souvenez-vous que nous n'employons que des ouvriers de premier ordre, et qu'ils sont toujours sous notre contrôle.

Andrew

Horloger et bijoutier,  
rue Main, McIntyre Block

Charbon

ET

Bois

Anthracite Leghigh Vally

Charbon pour forgeron qualité spécial

Agent pour les Mines du Hassard Charbon Souris

Envois à tous les Endroits du C. P. R.

D. E. Adams

369 Main St.

NEUF ET D'OCCASION

Meubles,

Poeles, Etc.

J'ai des meubles d'occasion aussi bons que du neuf à des prix qui vous surprendront.

Les plus haut prix payés pour meubles et fournitures de maison.

Venez me voir, vous épargnerez votre bourse.

K. S. THORDARSON,

175-181 Rue King, coin rue James. Winnipeg.



ETES-VOUS SOURD??  
Tous les cas de SURDITE ou d'OREILLE DURE se guérissent maintenant par notre nouvelle invention. Les sourds-muets de naissance, seuls sont incurables. Les bourdonnements d'oreille cessent immédiatement. Décrivez votre cas. Examen et conseil gratuits. Vous pouvez vous guérir chez vous à un coût relativement bas.  
Dr. J. H. Allen, 386 La Salle Ave., CHICAGO, ILL.

POUR LES NOCES.

LE CÉRÉMONIES,

LES PROMENADES,

Demandez

La Nouvelle Voiture

A ROUES CAOUTCHOUTES

de DENIS DAoust.

The City Hack and Livery Stables 174 et 176 Av. McDermot Est. En face du "Free Press"

Ouvertes jour et nuit. Location de voitures. Téléphone 114

MISS BAIN

Chapeaux de Feutre et Bonnets.

Bel Assortiment de Chapeaux de Promenade depuis 50c. en montant, "Rough Riders," Garnis de Soie Polka, \$1.25.

Chapeaux Habillés, Garnis, toujours en magasin, depuis \$1.50 en montant.

Plumes Nettoyyées, Teintes et Frisées.

Timbres de Commerce

460 Rue Main.

WINNIPEG

Achetez Vos Cadcaux

Chez nous, et vous aurez la meilleure valeur pour votre argent.

Portefeuilles pour écrire.

Compagnons du voyageur.

Plumes fontaine.

Papiers de luxe.

Bourses Chatelaines.

Livres de prière (fr. et Ang.)

Jeux.

Livres.

Venez voir.

The Winnipeg Stationary Co.

364 Rue Main

HARRY REID

Marchand de viande, Beurre, Oeufs etc. Huiles, Poissons frais et Salé.

Saucisse de Lard.

Tête en fromage.

Jambon.

Langue.

On parle Français.

275 RUE FORT

WINNIPEG.

## AVIS AU PUBLIC:

Nous sollicitons respectueusement une visite afin de vous rendre compte que notre maison étant la plus ancienne est aussi la plus avantageuse pour vous.

Voyez l'assortiment que nous portons et nos prix :

Cognac, le Gallon, \$4.00, \$4.50, \$5.50 et \$8.00.

Vin de Port le gallon, \$2.50, \$3.00, \$4.00, \$5.00, \$6.00, et \$7.00.

Vin de Port la Bouteille, 75 cts, \$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75 et \$2.00.

Sherry le gallon, \$2.50, \$3.00, \$4.00, \$5.00, \$6.00, et \$7.00.

Sherry La Bouteille, 75 cts, \$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75.

Vin Natif, Caractère Oporto, le Gallon, \$1.25.

Catawba sucré le gallon, \$1.50.

Catawba Sec. le gallon, \$1.50.

Vin Bordeaux, la douzaine de grandes bouteilles, \$4.00, \$6.00, \$7.00, \$10.00, \$10.50, \$18.00, et \$20.00.

Champagne : la douzaine de grandes bouteilles, \$13.00, \$24.00, \$28.00, et \$29.00.

Vin de Ginebre le gallon, \$3.00.

Rye Whisky le gallon, \$2.50, \$2.75, \$3.00, \$3.35, \$3.50 et \$4.00.

Rye Whisky la bouteille, 50 cts, 65 cts, 75 cts, \$1.00.

Scotch Whisky le gallon, \$4.00, \$4.50, \$5.50, et \$6.00.

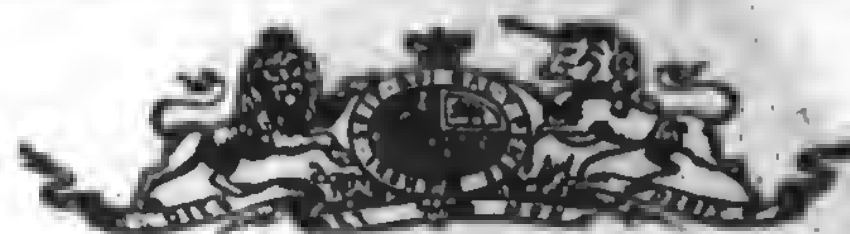
Scotch Whisky La Bouteille, 90 cts, \$1.00, \$1.25.

Cigare de la Havane, la boîte de 50 cts, \$4.00, \$5.75, \$6.00, et \$7.00.

Cigare domestic, la boîte de 50, \$1.50, \$2.50 et \$3.00.

RICHARD & CO., MARCHANDS DE VIN,

365, rue Main, Winnipeg.



## LE NORD-OUEST CANADIEN

## Reglements des Homesteads.

Toute section Numéro pair des Terres de la Couronne non affectées ou non réservées, excepté les Numéros 8 et 26, pourra être prise en Homestead, par toute personne chef de famille, ou aucun homme au-dessus de 18 ans, à raison d'un quart de section, soit 160 acres

## Entrees.

L'entrée peut être faite personnellement au bureau des Terres du District, ou sur application au Ministre de l'Intérieur, à Ottawa, ou au Commissaire d'Immigration à Winnipeg. Elle peut être faite par une autre personne autorisée. Le prix d'entrée régulier est de \$10 pour tout terrain déjà occupé. Il sera chargé en sus \$5 ou \$10 pour rencontrer les dépenses de cancellation et d'inspection

## Conditions a remplir.

Culture et résidence pendant 3 ans sont requises, et pendant ce temps le colon ne peut être absent pendant six mois, en aucune année sous peine de perdre ses droits

## Application pour Patente.

Application pour patente put être faite au bout de trois ans, devant l'agent local, ou l'inspecteur des Homesteads ; en ce cas, les frais sont de \$5. Il doit donné avis par écrit, six mois d'avance, au Commissaire des Terres de la Couronne, à Ottawa, de l'intention de faire telle application pour cette patente.

## Informations

Les immigrants pourront recevoir à tous les bureaux de Terres de la Couronne l'information des terrains disponibles et libres de charges. Aide et assistance seront données pour trouver les terrains désignés, aussi bien que des informations complètes sur le bois, le terrain, le charbon, les lois minières, ainsi que toute copie des lois et des règlements.

Les mêmes renseignements peuvent être obtenus sur application au secrétaire du département de l'Intérieur, à Ottawa, ou au commissaire de l'Immigration, à Winnipeg.

JAMES SMART,  
Député Ministre de l'Intérieur

N. B. — A part les terrains ci-haut mentionnés, des milliers d'acres de terre de première qualité sont mis en vente par les différentes compagnies de chemin de fer ou des sociétés particulières

## LES PHOTOGRAPHIES

Qui donnent le plus de Satisfaction sont celles de chez.

WELFORD

Coin des rues Main et de l'avenue Pacifique.

Voyez Nos

Pantalons 'Up-to-date'

POUR L'AUTOMNE,

Les plus nouvelles odes.

commande \$5.

COLLA CASH TAILOR, 221 PORTAGE AVENUE

## VOICI

Le moment de songer à l'avenir et de s'y préparer en suivant les cours du

BUSINESS COLLEGE

De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avenir à Winnipeg et dans les villes de la Province.

\* Ecrivez pour avoir nos pamphlets de témoignages. Des circulaires sont envoyées sans frais sur demande adressée à

J. W. DONALD,

SECRETAIRE.

J. KERR & Co.

ENTREPRENEUR DE POMPES

FUNEBRES ET EMBAUMEURS

Henderson Block,

140 Princess St., Market Square

WINNIPEG.